

C MOTORKØRINGSBESTEMMELSER / ENGINE RUN-UP REGULATIONS**C.1 Anvendelse og definitioner / Applicability and definitions**

C.1.1	Motorkøring Ved motorkøring forstås opstart og køring af motorer med højere effekt end tomgang med henblik på afprøvning af pågældende motorer eller af flyets systemer.	Engine run-up Engine run-up means that engines are started up and run at a higher thrust than idle, for the purpose of testing the engines in question or the aircraft systems.
C.1.2	Tomgangskøring Ved tomgangskøring forstås opstart og køring af motorer med tomgangseffekt med henblik på afprøvning af pågældende motor eller af flyets systemer.	Engine idle-run Engine idle-run means that engines are started up and run at idle thrust, for the purpose of testing the engines in question or the aircraft systems.
C.1.3	Bestemmelsernes anvendelse Disse bestemmelser omfatter køring med alle flymotorer undtagen APU (Auxiliary Power Units). Såvel stempelmotorer, turboprop- som jetmotorer er således omfattet af bestemmelserne. Bestemmelserne omfatter imidlertid ikke køringer, der foretages umiddelbart før en planlagt start, og som indgår i pågældende startprocedure.	Applicability These rules apply for run-ups on all types of aircraft engines, except for APUs (Auxiliary Power Units). Piston engines, turbo-propeller engines as well as jet engines are all covered by the regulations. However, run-ups made immediately before a planned takeoff, forming part of the takeoff procedure in question, are not included by the regulations.
C.1.4	Forbudstiden <ul style="list-style-type: none">Alle ugens dage kl. 23.00–05.00.	Prohibition hours <ul style="list-style-type: none">Daily 23.00–05.00 hrs.
C.1.5	Spærretiden <ul style="list-style-type: none">mandag–lørdag: kl. 05.00–07.00 samt kl. 19.00–23.00,søn- og helligdage*: kl. 05.00–23.00 <small>*) Grundlovsdag dog kun kl. 05.00–07.00 og kl. 12.00–23.00.</small>	Restricted hours (curfew) <ul style="list-style-type: none">Monday–Saturday: 05.00–07.00 hrs and 19.00–23.00 hrs,Sunday and public holidays*: 05.00–23.00 hrs <small>*) On 5 June only 05.00–07.00 hrs and 12.00–24.00 hrs.</small>
C.1.6	Afprøvningsområder Ved afprøvningsområder forstås de i afsnit C.3 beskrevne områder.	Test sites Test sites refer to each of the areas described in section C.3.
C.1.7	Kompaskurs Herved forstås den retning, som flyets næse peger imod.	Compass heading The compass heading means the direction in which the aircraft nose points.

BLANK